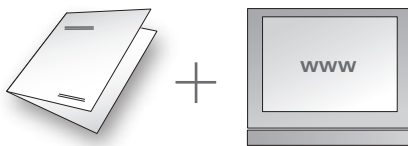


Cautions

- The product can only be switched off completely by disconnecting it from the mains socket. The mains socket must always be accessible.
- To prevent the spread of fire, keep candles or other open flames away from this product at all times.
- No naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the apparatus.
- Follow instructions to ensure correct and safe installation and interconnection of equipment in multimedia systems.
- Make sure the cable connection between the product and the router does not exit the building to avoid contact with high voltage.
- The product label is placed behind the cover for the connection panel.

- 4 English
- 6 Dansk (Danish)
- 8 Svenska (Swedish)
- 10 Suomi (Finnish)
- 12 Deutsch (German)
- 14 Nederlands (Dutch)
- 16 Français (French)
- 18 Español (Spanish)
- 20 Italiano (Italian)
- 22 Português (Portuguese)
- 24 Русский (Russian)
- 26 繁體中文 (Traditional Chinese)
- 28 简体中文 (Simplified Chinese)



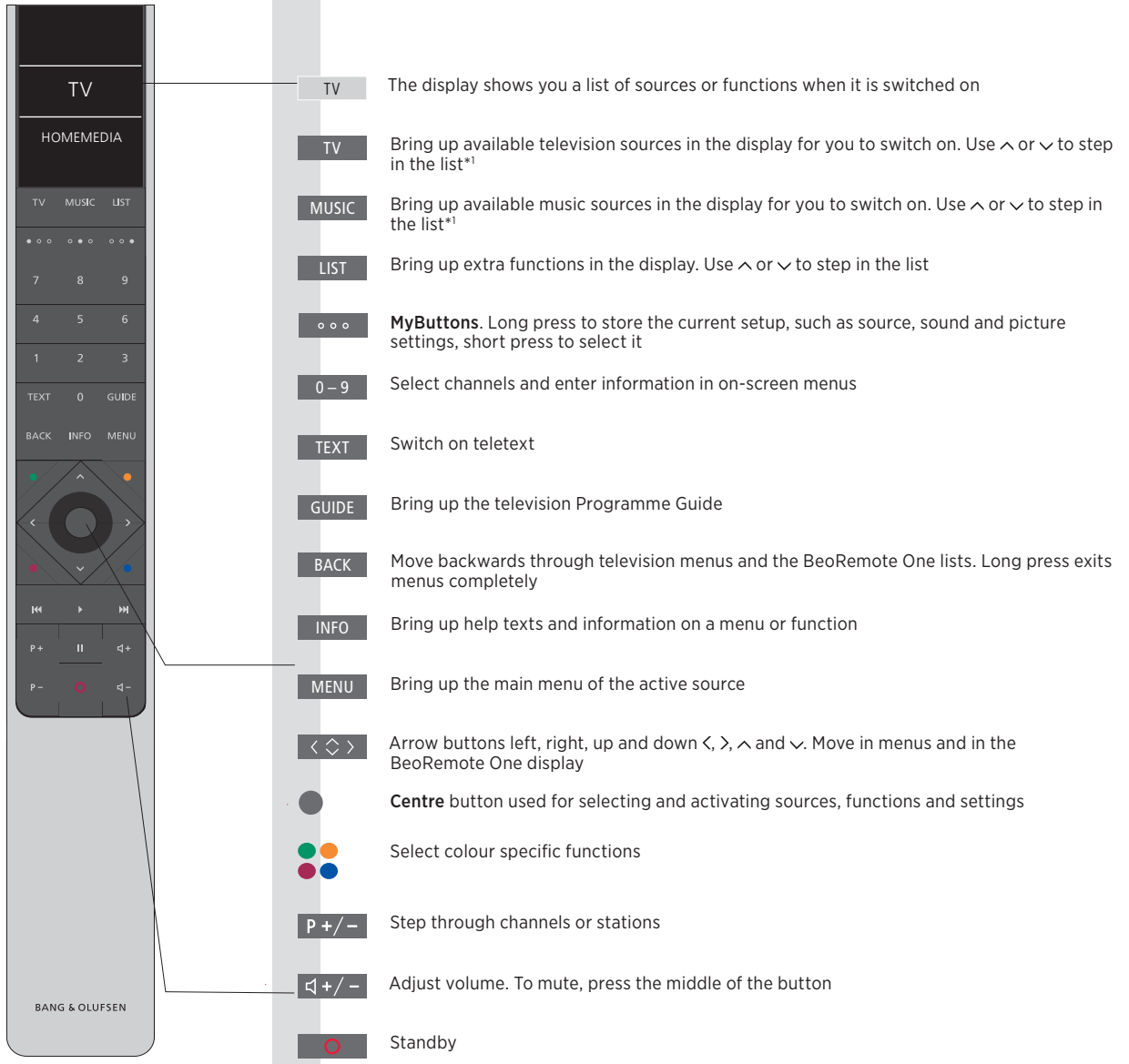
www.bang-olufsen.com/guides

Technical specifications, features and the use thereof are subject to change without notice.

How to use your remote control

BeoRemote One operation

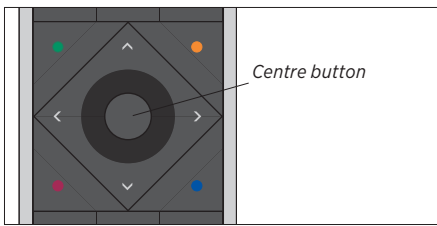
Your television can be operated with BeoRemote One as described here and in the online guide, available on www.bang-olufsen.com/guides, which offers information about connections, setup, features and functions.



Important – guides are found on www.bang-olufsen.com/guides

¹**BeoRemote One sources** Some sources in the display can be reconfigured during the setup process. See the online guide for more information.

Digital Text/MHEG NOTE! For general information about remote control operation, see the guide for your remote control. Some countries and CA modules require activation of Digital Text/MHEG. Consequently, some differences apply for BeoRemote One. When no menu is shown on the screen, you may have to press **MENU** before a coloured button. See the online guide for more information.

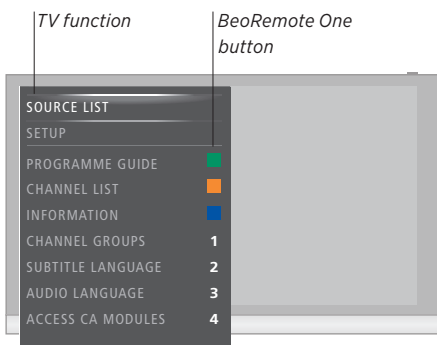


Use **<**, **>**, **^** and **v** to navigate in television menus and in the BeoRemote One display. For example, you can use **<** and **>** to turn the television if it is equipped with an optional motorised floor stand or to change picture format. Press the **centre** button to confirm selections and settings in menus.

To back up through menus, press **BACK**.

To exit menus, press and hold **BACK**.

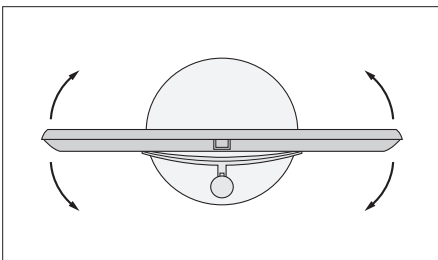
For more information, see the guide for your BeoRemote One remote control.



Example of main menu in English.

Bring up the main menu by pressing **MENU** while the television is on. You can also activate coloured functions indicated in the main menu without pressing **MENU** first, but only if Digital Text/HbbTV is disabled, see the online guide for more information.

Some menus take up more space than available on the television screen. This is indicated by half a menu item at the bottom or top of the screen. To easily step from the top of a list to the bottom, press **^**. Selection must be made using the **centre** button and you can edit settings using the arrow buttons **<** and **>**.



If your television is equipped with the optional motorised stand, you can turn it by means of the remote control. To use the motorised stand function, you have to calibrate the stand first. You can also preset positions for the TV to turn to. These functions are described in the online guide.

To turn the television, press **LIST** on BeoRemote One and press **^** or **v** to bring up **STAND** in the BeoRemote One display, press the **centre** button, then turn the television by pressing **<** and **>**.

Help texts

In the **SETUP** menu, you can show/hide help texts using the **INFO** button. For some languages, help texts are only available in English.

NICE TO KNOW menu

General features and functions are also explained in the **NICE TO KNOW** menu. Access the menu from the **SETUP** menu. You can read about basic features and functions. When your television receives software updates (requires Internet connection), new features and functions are explained there.

Betjening med BeoRemote One

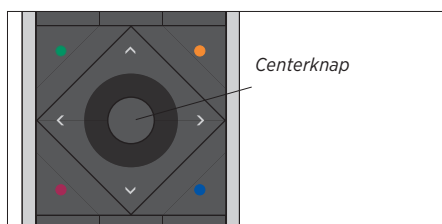
Fjernsynet kan betjenes med BeoRemote One som beskrevet her og i onlinevejledningen, der findes på www.bang-olufsen.com/guides, og som giver oplysninger om tilslutninger, opsætning, funktioner og muligheder.



- TV** Der vises en liste over kilder eller funktioner på displayet, når det er tændt
- TV** Åbn de tilgængelige fjernsynskilder, du kan tænde for, i displayet. Brug \wedge eller \vee til at gå trinvist gennem listen¹
- MUSIC** Åbn de tilgængelige musikkilder, du kan tænde for, i displayet. Brug \wedge eller \vee til at gå trinvist gennem listen¹
- LIST** Åbn ekstrarfunktioner i displayet. Brug \wedge eller \vee til at gå trinvist gennem listen
- **MitValg**-knapper. Hold knappen nede for at gemme den aktuelle opsætning, f.eks. kilde-, lyd- og billedindstillinger, og tryk på knappen for at vælge den
- 0-9** Vælg kanaler, og angiv oplysninger i skærmmenuer
- TEXT** Tænd for tekst-tv
- GUIDE** Åbn programoversigten
- BACK** Gå tilbage gennem fjernsynsmenuerne og listerne i BeoRemote One. Hold knappen nede for at lukke alle menuer
- INFO** Åbn hjælpetekster og information om en menu eller funktion
- MENU** Åbn hovedmenuen for den aktive kilde
- < >** Pileknapperne venstre, højre, op og ned \wedge , \vee og ∇ . Naviger i menuer og i BeoRemote One displayet
- **Centerknappen** bruges til at vælge og aktivere kilder, funktioner og indstillinger
- Vælg farvespecifikke funktioner
- P +/-** Gå trinvist gennem kanaler eller stationer
- 🔊 +/-** Juster lydstyrken. Tryk i midten af knappen for at slå lyden fra
- ⏻** Standby

VIGTIGT! Vejledninger findes på www.bang-olufsen.dk/guides

¹**BeoRemote One kilder** Visse kilder i displayet kan omkonfigureres under opsætningen. Se yderligere oplysninger i onlinevejledningen.
Digitalt tekst-tv/MHEG BEMÆRK! Se generelle oplysninger om brug af fjernbetjeningen i den medfølgende vejledning. Visse lande og CA-moduler kræver aktivering af digitalt-tekst-tv/MHEG. Derfor gælder der visse forskelle for BeoRemote One. Når der ikke vises en menu på skærmen, kan det være nødvendigt at trykke på **MENU**, før du trykker på en farvet knap. Se yderligere oplysninger i onlinevejledningen.

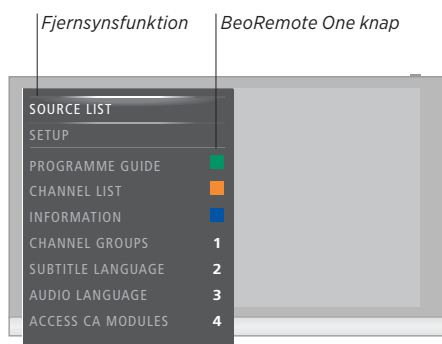


Tryk på <, >, ^ og v for at navigere i fjernsynets menuer og på BeoRemote One displayet. Du kan eksempelvis trykke på < og > for at dreje fjernsynet, hvis det er monteret på en motordrejestand (ekstraudstyr), eller for at skifte billedformat. Tryk på **centerknappen** for at bekræfte valg og indstillinger i menuer.

Tryk på **BACK** for at gå tilbage gennem menuerne.

Hold **BACK** nede for at lukke menuer.

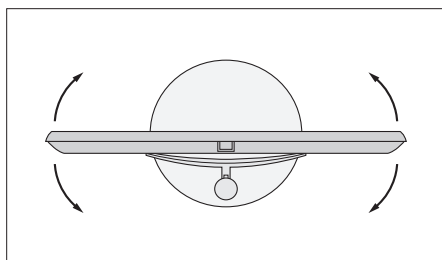
Se vejledningen til din BeoRemote One fjernbetjening for yderligere oplysninger.



Eksempel på hovedmenu (engelsk).

Åbn hovedmenuen ved at trykke på **MENU**, mens fjernsynet er tændt. Du kan også aktivere de farvespecifikke funktioner på hovedmenuen uden at trykke på **MENU** først, men kun hvis Digital Text/HbbTV er deaktiveret (se onlinevejledningen for yderligere oplysninger).

Nogle menuer fylder mere end fjernsynsskærmen. Det angives med et halvt menupunkt nederst eller øverst på skærmen. Tryk på ^ for nemt at gå fra toppen til bunden af listen. Bekræft valget vha. **centerknappen**. Du kan redigere indstillingerne vha. piletasterne < og >.



Hvis fjernsynet er udstyret med en motordrejestand (ekstraudstyr), kan du dreje det med fjernbetjeningen. Motordrejestanden skal kalibreres, før den kan anvendes. Du kan også forudindstille de positioner, fjernsynet skal dreje til. Funktionerne beskrives i onlinevejledningen.

Tryk på **LIST** på BeoRemote One for at dreje fjernsynet, og tryk derefter på ^ eller v for at åbne **STAND** i BeoRemote One displayet. Tryk på **centerknappen**, og drej derefter fjernsynet ved at trykke på < og >.

Hjælpetekster

I menuen OPSÆTNING kan du få vist/skjule hjælpetekster ved at trykke på knappen **INFO**.

På nogle sprog findes hjælpeteksterne kun på engelsk.

Menuen VÆRD AT VIDE

De generelle funktioner er også forklaret i menuen VÆRD AT VIDE, som er tilgængelig via menuen OPSÆTNING. Her kan du læse om de grundlæggende funktioner. Når fjernsynet modtager softwareopdateringer (kræver internetforbindelse), forklares nye funktioner her.

BeoRemote One – handhavande

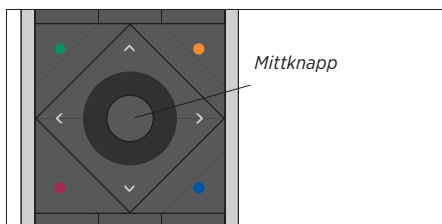
Du kan styra TV:n med BeoRemote One enligt beskrivningen här och i onlinehandledningen på www.bang-olufsen.com/guides, som har information om anslutningar, inställningar, egenskaper och funktioner.



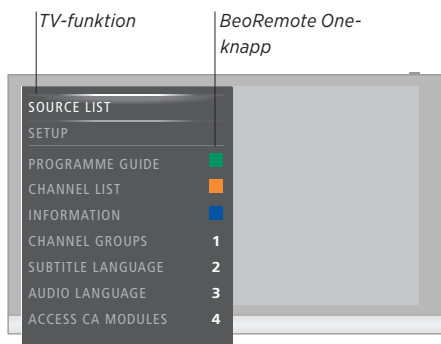
- TV** Displayen visar en lista över källor eller funktioner när den är påslagen.
- TV** Ta fram tillgängliga TV-källor på displayen som du kan slå på. Använd \wedge eller \vee för att bläddra i listan.*1
- MUSIC** Ta fram tillgängliga musikkällor på displayen som du kan slå på. Använd \wedge eller \vee för att bläddra i listan.*1
- LIST** Ta fram ytterligare funktioner på displayen. Använd \wedge eller \vee för att bläddra i listan.
- o o o** **MinaKnappar.** Håll in knappen för att spara den aktuella inställningen, t.ex. inställningar för källa, ljud eller bild. En kort tryckning väljer alternativet.
- 0–9** Välj kanaler eller ange information på skärmmenyer.
- TEXT** Sätt på text-TV.
- GUIDE** Ta fram TV:ns programguide.
- BACK** Stega bakåt genom TV-menyer och BeoRemote One-listan. Menyerna avslutas med en lång knapptryckning.
- INFO** Ta fram hjälptexter och information om en meny eller funktion.
- MENU** Ta fram den aktiva källans huvudmeny.
- < >** Pilknapparna vänster, höger, upp och ner – \leftarrow , \rightarrow , \wedge och \vee . Navigera i menyerna och på BeoRemote One-displayen.
- Mittknappen** används för att välja och aktivera källor, funktioner och inställningar.
- Välj färgspecifika funktioner.**
- P +/-** Stega genom kanaler eller stationer.
- 🔊 +/-** Justera volymen. För att stänga av ljudet, tryck mitt på knappen.
- 🔴** Standby.

Viktigt – handledningarna hittar du på www.bang-olufsen.com/guides

*1 **BeoRemote One-källor** Vissa källor på displayen går att omkonfigurera vid installationen. Mer information finns i onlinehandledningen. **Digital Text/MHEG** OBS! Allmän information om hur du använder fjärrkontrollen finns i handledningen till fjärrkontrollen. Vissa länder och CA-moduler kräver aktivering av Digital Text/MHEG. Därför fungerar BeoRemote One lite annorlunda. Om ingen meny visas på skärmen trycker du på **MENU** innan du trycker på en färgad knapp. Mer information finns i onlinehandledningen.



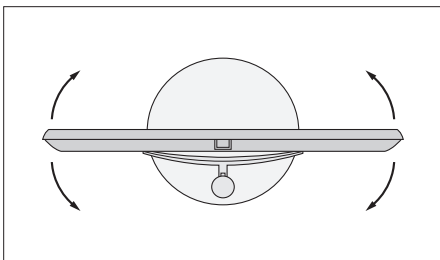
Använd <, >, ^ och v för att navigera i TV:ns menyer och på BeoRemote One-displayen. Du kan t.ex. använda < och > för att vrida TV:n om den är utrustad med tillvalet motorstativ eller för att ändra bildformat. Tryck på **mittknappen** för att bekräfta valda alternativ och inställningar i menyerna. Gå tillbaka genom menyerna genom att trycka på **BACK**. För att stänga menyerna håller du **BACK** nedtryckt. Mer information finns i handledningen för BeoRemote One-fjärrkontrollen.



Exempel på huvudmenyn på engelska.

Ta fram huvudmenyn genom att trycka på **MENU** när TV:n är påslagen. Du kan också aktivera de färgkodade funktioner som visas på huvudmenyn utan att trycka på **MENU** först, men bara om Digital Text/HbbTV är inaktiverat. Mer information finns i onlinehandledningen.

Vissa menyer tar upp större plats än vad som ryms på TV-skärmen. Detta visas genom att bara halva menyposten syns längst ner eller längst upp på skärmen. Du hoppar enkelt från längst upp i en lista till längst ner genom att trycka på ^. Valet måste göras med **mittknappen** och du kan redigera inställningen med pilknapparna < och >.



Om TV:n har motorstativ som tillval kan du vrida den med hjälp av fjärrkontrollen. Stativet måste kalibreras innan du kan använda funktionen för motorstativ. Du kan även förinställa de positioner som TV:n ska vridas till. Funktionerna beskrivs i onlinehandledningen.

Om du vill vrida TV:n trycker du på **LIST** på BeoRemote One och trycker på ^ eller v för att ta fram **STATIV** på BeoRemote One-displayen. Tryck på **mittknappen** och vrid sedan TV:n genom att trycka på < och >.

Hjälpexter Menyn BRA ATT VETA

I menyn **INSTÄLLNING** kan du visa/dölja hjälptexterna med knappen **INFO**. För vissa språk finns hjälptexterna bara på engelska.

Allmänna funktioner förklaras även i menyn **BRA ATT VETA**. Öppna menyn från menyn **INSTÄLLNING**. Du kan läsa om de grundläggande funktionerna. När din TV tar emot programuppdateringar (kräver internetanslutning) förklaras nya funktioner här.

BeoRemote Onen käyttö

Televisiotasi voidaan käyttää BeoRemote One -kaukosäätimellä tässä ja verkko-oppaassa kuvatulla tavalla. Opas on saatavana osoitteessa www.bang-olufsen.com/guides, ja siellä on tietoa liitännöistä, määrittämisestä, ominaisuuksista ja toiminnoista.



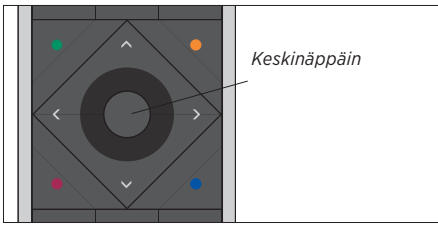
- TV** Näytössä on luettelo lähteistä tai toiminnoista, kun se on kytketty päälle.
- TV** Näyttää käytettävissä olevat televisiolähteet, jotka voit ottaa käyttöön. Siirry luettelossa näppäimillä \wedge ja \vee .^{*1}
- MUSIC** Näyttää käytettävissä olevat musiikkilähteet, jotka voit ottaa käyttöön. Siirry luettelossa näppäimillä \wedge ja \vee .^{*1}
- LIST** Tuo näyttöön lisätoiminnot. Siirry luettelossa näppäimillä \wedge ja \vee .
- ooo** **OmaPainike.** Paina pitkään, kun haluat tallentaa nykyiset asetukset, kuten lähteen, äänen ja kuvan asetukset. Paina lyhyesti, kun haluat valita asetuksen.
- 0-9** Valitse kanava tai anna tietoja kuvaruutuvalikoihin.
- TEXT** Kytke tekstitelevisio käyttöön.
- GUIDE** Avaa television kanavaopas.
- BACK** Liiku taaksepäin valikoissa ja BeoRemote Onen luetteloissa. Pääset poistumaan valikoista painamalla näppäintä pitkään.
- INFO** Avaa ohjetekstit ja tietoa valikosta tai toiminnosta.
- MENU** Avaa aktiivisen lähteen päävalikko.
- $\langle \diamond \rangle$** Nuolinäppäimet vasemmalle, oikealle, ylös ja alas \langle , \rangle , \wedge ja \vee . Liiku valikoissa ja BeoRemote Onen näytössä.
- **Keskিপainiketta** käytetään valintaan ja aktivointiin esimerkiksi valittaessa lähettä, toimintoja ja asetuksia.
- Valitse värikohtaiset toiminnot.
- P +/-** Selaa kanavia.
- 🔊 +/-** Säädä äänenvoimakkuutta. Mykistä painamalla keskustaa.
- ⏻** Valmiustila

Tärkeää – oppaita on saatavilla osoitteessa www.bang-olufsen.com/guides

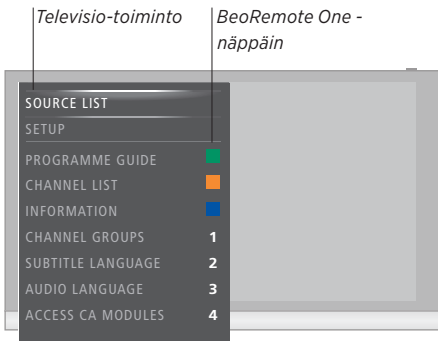
^{*1}**BeoRemote One -lähteet** Jotkin näytön lähteet voidaan määrittää uudelleen asetusten määrittämisen aikana. Lisätietoja saat verkko-oppaasta.

Digitaalinen teksti-/MHEG-toiminto

HUOMAA! Kaukosäätimen mukana tulleessa opaskirjassa on yleisohjeita kaukosäätimen käytöstä. Joissakin maissa ja CA-moduuleissa Digitaalinen teksti- tai MHEG-toiminto on aktivoitava. Sen vuoksi BeoRemote One on näissä maissa joiltakin osin erilainen. Kun näytössä ei näy valikkoa, sinun on ehkä painettava MENU-näppäintä ennen värillisen näppäimen painamista. Lisätietoja saat verkko-oppaasta.



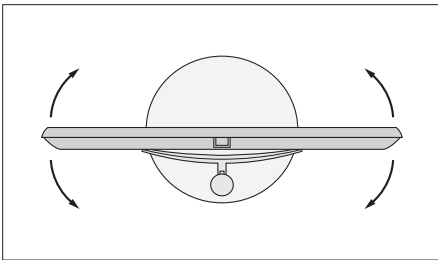
Liiku television valikoissa ja BeoRemote One -näytössä näppäimillä <, >, ^ ja v. Näppäimillä < ja > voit esimerkiksi kääntää televisiota, jos siinä on lisävarusteena hankittava moottoroitu lattialalusta tai seinäteline, tai muuttaa kuvasuhdetta. Vahvista valinnat ja asetukset valikoissa painamalla **keskinäppäintä**. Siirry taaksepäin valikoissa painamalla **BACK**-näppäintä. Poistu valikoista pitämällä **BACK**-näppäin painettuna. Lisätietoja on BeoRemote One -kaukosäätimen käyttöoppaassa.



Esimerkki englanninkielisestä päävalikosta.

Avaa päävalikko painamalla **MENU**-näppäintä, kun television virta on kytketty. Voit myös aktivoida eri väreillä merkityjä toimintoja päävalikossa ilman, että painat ensin **MENU**-näppäintä, mutta ainoastaan silloin, kun digitaalinen teksti-tv/HbbTv on poistettu käytöstä. Katso lisätietoja verkko-oppaasta.

Jotkin valikot eivät mahdu näkymään kerralla televisioruudussa. Sen merkiksi näytön alareunan valikkokohde näkyy vain puolittain. Voit helposti siirtyä luettelon alusta loppuun painamalla ^-näppäintä. Valinta on tehtävä **keskinäppäimellä**. Sitten voit muokata asetuksia nuolipainikkeilla < ja >.



Jos televisio on varustettu moottoroidulla jalustalla (lisävaruste), sitä voidaan kääntää kaukosäätimen avulla. Jotta voit käyttää moottoroidun jalustan toimintoa, sinun on ensin kalibroitava jalusta. Voit lisäksi määrittää ennalta asennot, joihin televisio kääntyy. Näistä toiminnoista kerrotaan verkko-oppaassa. Voit kääntää televisiota painamalla BeoRemote Onen **LIST**-näppäintä ja painamalla sitten ^ tai v, jolloin BeoRemote Onen näyttöön tulee **KÄÄNTÖ**. Paina sitten **keskinäppäintä** ja käännä televisiota näppäimillä < ja >.

Ohjetekstit HYVÄ TIETÄÄ -valikko

Voit näyttää tai piilottaa ohjetekstit painamalla ASETUS-valikossa **INFO**-näppäintä. Joissakin kielivaihtoehdoissa ohjetekstit ovat saatavilla vain englanniksi. Yleiset ominaisuudet ja toiminnot on esitelty myös **HYVÄ TIETÄÄ** -valikossa. Valikkoon siirrytään ASETUS-valikosta. Voit lukea lisää perustoiminnoista ja -ominaisuuksista. Kun televisio vastaanottaa ohjelmistopäivityksiä (edellyttää Internet-yhteyttä), uudet ominaisuudet ja toiminnot esitellään tässä valikossa.

BeoRemote One - Bedienung

Bedienen Sie Ihr TV-Gerät mit der BeoRemote One. Informationen über die Anschlüsse, Einstellung, Eigenschaften und Funktionen finden Sie hier oder in der Online-Bedienungsanleitung, die unter www.bang-olufsen.com/guides zum Download bereit steht.

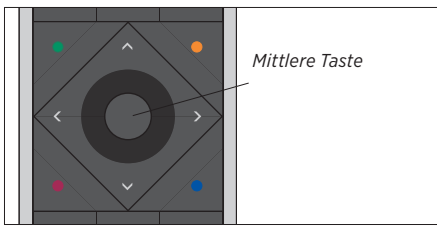


- TV** Das Display zeigt Ihnen eine Liste der Quellen oder Funktionen, wenn sie eingeschaltet ist.
- TV** Verfügbare TV-Quellen auf dem Display anzeigen. Mit \wedge oder \vee können Sie durch die Liste blättern.*1
- MUSIC** Verfügbare Musikquellen auf dem Display anzeigen. Mit \wedge oder \vee können Sie durch die Liste blättern.*1
- LIST** Weitere Funktionen auf dem Display anzeigen. Mit \wedge oder \vee können Sie durch die Liste blättern.
- o o o** **MyButtons.** Lange drücken, um die aktuelle Einstellung (Quellen-, Audio- und Bildeinstellungen) zu speichern. Zur Auswahl kurz drücken.
- 0-9** Kanäle auswählen und Daten in Bildschirmmenüs eingeben
- TEXT** Videotext einblenden
- GUIDE** Programmführer einblenden
- BACK** Durch die TV-Menüs und die BeoRemote One-Liste zurückgehen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Menüs vollständig zu verlassen.
- INFO** Hilfetexte und Informationen zu einem Menü oder einer Funktion einblenden
- MENU** Hauptmenü der aktiven Quelle einblenden
- < >** Pfeiltasten nach links, rechts, oben und unten (\langle , \rangle , \wedge und \vee). In den Menüs und auf dem Display der BeoRemote One navigieren
- Die **mittlere** Taste wird zum Auswählen und Aktivieren von Quellen, Funktionen und Einstellungen verwendet.
- ● ● ●** Farbspezifische Funktionen auswählen
- P +/-** Zwischen Kanälen oder Sendern umschalten
- 🔊 +/-** Lautstärke einstellen Zum Stummschalten auf die Tastenmitte drücken
- ⏻** Standby

Wichtig: Anleitungen finden Sie unter www.bang-olufsen.com/guides

***1BeoRemote One Quellen** Manche Quellen auf dem Bildschirm können bei der Ersteinrichtung umprogrammiert werden. Weitere Informationen finden Sie in der Online-Anleitung.
HINWEIS: Allgemeine Informationen zur Benutzung Ihrer Fernbedienung entnehmen Sie der Bedienungsanleitung der Fernbedienung.

Digital Text/MHEG Bei bestimmten CA-Modulen und in einigen Ländern muss Digital Text/MHEG aktiviert werden. Deshalb ist die Bedienung mit der BeoRemote One in einigen Punkten anders. Wenn auf dem Bildschirm kein Menü angezeigt wird, drücken Sie zuerst **MENU** und dann eine farbige Taste. Weitere Informationen finden Sie in der Online-Anleitung.

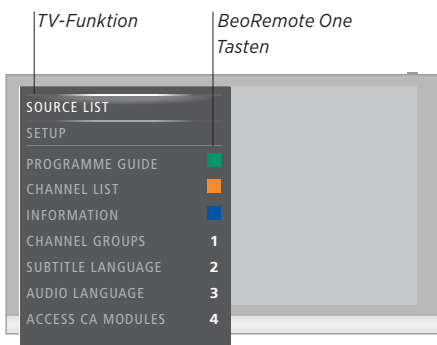


Verwenden Sie **<**, **>**, **^** und **v**, um in den TV-Menüs und auf dem BeoRemote One Bildschirm zu navigieren. Sie können z. B. **<** und **>** verwenden, um das TV-Gerät zu drehen, wenn es mit einem optionalen Motor-Drehfuß ausgestattet ist, oder um das Bildformat zu ändern. Drücken Sie die **mittlere** Taste, um Ihre Auswahl bzw. die Einstellungen in den Menüs zu bestätigen.

Um durch die Menüs zurückzugehen, drücken Sie **BACK**.

Um die Menüs zu verlassen, halten Sie **BACK** gedrückt.

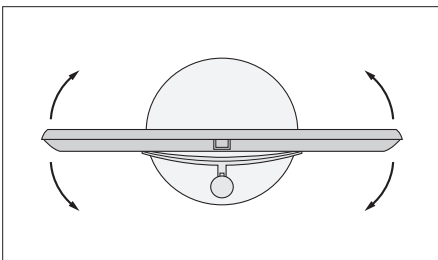
Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung für Ihre BeoRemote One.



Hauptmenü (Beispiel mit englischer Benutzeroberfläche)

Rufen Sie das Hauptmenü auf, indem Sie **MENU** drücken, während das TV-Gerät eingeschaltet ist. Sie können auf die im Hauptmenü farbig markierten Funktionen zugreifen, ohne zunächst auf **MENU** zu drücken, sofern die Funktion Digital Text/HbbTV deaktiviert ist. Weitere Informationen entnehmen Sie der Online-Anleitung.

Einige Menüs benötigen mehr Platz als auf dem TV-Bildschirm zur Verfügung steht. Dies wird durch einen Menüpunkt unten oder oben am Bildschirm angezeigt. Um schnell vom oberen zum unteren Ende einer Liste zu gelangen, drücken Sie **^**. Die Auswahl erfolgt mit der **mittleren** Taste und Sie können die Einstellungen mit den Pfeiltasten **<** und **>** bearbeiten.



Wenn Ihr TV-Gerät mit einem optional erhältlichem Motordrehfuß ausgestattet ist, können Sie das Gerät mit der Fernbedienung drehen. Zur Nutzung der motorisierten Drehfunktion muss der Standfuß zunächst kalibriert werden. Sie können bestimmte TV-Positionen auch abspeichern. Diese Funktion ist in der Online-Anleitung beschrieben.

Um das TV-Gerät zu drehen, drücken Sie **LIST** auf der BeoRemote One und drücken Sie **^** oder **v**, um **DREHFUSS** auf dem BeoRemote One Bildschirm aufzurufen, drücken Sie dann die **mittlere** Taste und drehen Sie dann das TV-Gerät, indem Sie **<** und **>**.

















Hilfetexte Im Menü **SETUP** können Sie mit der **INFO** Taste Hilfetexte anzeigen/ausblenden. Bei manchen Sprachen sind Hilfetexte nur auf Englisch verfügbar.

Menü NÜTZLICHE HINWEISE Allgemeine Feature und Funktionen werden auch im Menü **NÜTZLICHE HINWEISE** erklärt. Vom **EINSTELLUNGEN** Menü auf das Menü zugreifen. Sie finden grundlegende Eigenschaften und Funktionen. Wenn Ihr TV-Gerät Software-Aktualisierungen durchführt (Internetverbindung benötigt), werden neue Feature und Funktionen dort erklärt.

BeoRemote One-bediening

Uw televisie kan worden bediend met de BeoRemote One zoals hieronder beschreven en in de online handleiding, beschikbaar op www.bang-olufsen.com/guides, wat u meer informatie biedt over aansluitingen, opstelling, functies en kenmerken.



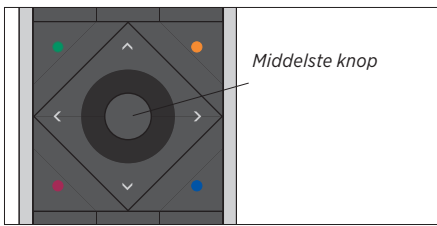
-  **TV** De display geeft u een lijst van bronnen of functies wanneer het is ingeschakeld
-  **TV** Open beschikbare televisiebronnen in de display zodat u die kunt aanzetten. Gebruik \wedge of \vee om door de lijst te bladeren*¹
-  **MUSIC** Open beschikbare muziekbronnen in de display zodat u die kunt aanzetten. Gebruik \wedge of \vee om door de lijst te bladeren*¹
-  **LIST** Open extra functies in de display. Gebruik \wedge of \vee om door de lijst te bladeren
-  **MyButtons.** Lang indrukken om de huidige opstelling, zoals bron, geluids- en beeldinstellingen op te slaan, kort indrukken om iets te selecteren
-  **0-9** Kanalen selecteren en gegevens invoeren in schermmenu's
-  **TEXT** Teletekst inschakelen
-  **GUIDE** De programmagids van de televisie openen
-  **BACK** Terugbladeren door televisiemenu's en de lijsten van BeoRemote One. Houd de knop ingedrukt om het menu volledig te verlaten
-  **INFO** Helpteksten en informatie over een menu of functie oproepen
-  **MENU** Het hoofdmenu van de actieve bron weergeven
-  **Pijltoetsen links, rechts, omhoog en omlaag \langle , \rangle , \wedge en \vee .** Navigeer in menu's en in de BeoRemote One-display
-  **Middelste knop** gebruikt om te selecteren en te activeren, zoals bronselectie en instellingen
-  **Kleurspecifieke functies** selecteren
-  **P +/-** Tussen kanalen of zenders wisselen
-  **Pas het volume aan.** Druk op het midden van de knop om het geluid uit te schakelen
-  **Stand-by**

Belangrijk – handleidingen vindt u op www.bang-olufsen.com/guides

***BeoRemote One-bronnen** Sommige bronnen op de display kunnen opnieuw tijdens het setupproces worden geconfigureerd. Raadpleeg de online handleiding voor meer informatie.

OPGELET! Algemene informatie over bediening met de afstandsbediening vindt u in de met uw afstandsbediening voor de gebruikershandleiding.

Digital Text/MHEG In sommige landen moet Digital Text/MHEG worden geactiveerd om CA-modules te gebruiken. Hierdoor gelden er enkele verschillen voor de BeoRemote One. Wanneer er geen menu weergegeven wordt op het scherm, moet u misschien op **MENU** drukken voordat u een gekleurde knop indrukt. Raadpleeg de online handleiding voor meer informatie.

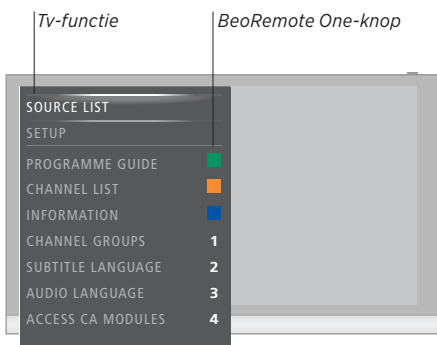


Gebruik \leftarrow , \rightarrow , \wedge en \vee om in menu's en in de BeoRemote One-display te navigeren. U kunt bijvoorbeeld \leftarrow en \rightarrow gebruiken om de televisie te draaien als hij voorzien is van een optionele gemotoriseerde vloerstand of om het beeldformaat aan te passen. Druk de **middelste** knop om keuzes en instellingen in menu's te bevestigen.

Druk op **BACK** om terug te keren naar vorige menu's.

Houd **BACK** ingedrukt om menu's te sluiten.

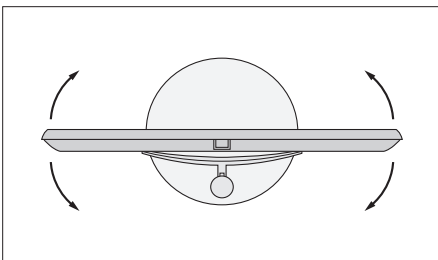
Voor meer informatie, zie de handleiding voor uw BeoRemote One-afstandsbediening.



Voorbeeld van hoofdmenu in het Engels.

Open het hoofdmenu door op **MENU** te drukken terwijl de televisie aan staat. U kunt ook gekleurde functies die in het hoofdmenu staan activeren zonder eerst op **MENU** te drukken, maar alleen als Digitale Tekst/HbbTV is uitgeschakeld. Zie de online handleiding voor meer informatie.

Sommige menu's nemen meer ruimte in dan beschikbaar is op het scherm. Dit wordt aangeduid door een half menu-item onderaan of bovenaan het scherm. Om snel van bovenaan een lijst naar beneden te gaan, druk \wedge . Selectie moet worden gemaakt door middel van de **middelste** knop en u kunt de instellingen wijzigen met de pijltjestoetsen \leftarrow en \rightarrow .



Als uw televisietoestel is uitgerust met de optionele gemotoriseerde stand, dan kunt u het draaien met behulp van de afstandsbediening. Om de gemotoriseerde standfunctie te kunnen gebruiken, moet u de stand eerst kalibreren. U kunt de posities waarnaar de tv moet draaien ook naar eigen keuze instellen. Deze functies worden beschreven in de online handleiding.

Om de televisie te draaien, druk op **LIST** op de BeoRemote One en druk op \wedge of \vee om **STAND** te openen in de BeoRemote One-display, druk op de **middelste** knop, draai vervolgens de televisie door op \leftarrow en \rightarrow te drukken.

Helpteksten

In het menu **INSTELLINGEN** kunt u helpteksten weergeven/verbergen door middel van de **INFO** knop. Voor sommige talen zijn helpteksten alleen beschikbaar in het Engels.

Menu **NUTTIGE INFORMATIE**

Algemene kenmerken en functies worden ook uitgelegd in het menu **NUTTIGE INFORMATIE**. Open het menu via het menu **INSTELLINGEN**. U krijgt meer informatie over de basiskenmerken en functies. Als uw televisie software-updates ontvangt (internetverbinding vereist), worden de nieuwe kenmerken en functies daar uitgelegd.

Fonctionnement de la BeoRemote One

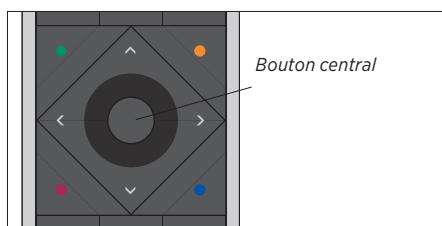
Votre téléviseur peut se télécommander à l'aide de la BeoRemote One, comme expliqué dans le présent manuel, ainsi que dans le manuel en ligne disponible à l'adresse www.bang-olufsen.com/guides, qui propose des informations sur les connexions, la configuration et les fonctionnalités.



- TV** L'écran affiche une liste des sources ou fonctions lorsqu'il est allumé
- TV** Affiche les sources télévisuelles disponibles à l'écran pour pouvoir les activer, appuyer sur ^ ou v pour parcourir la liste*1
- MUSIC** Affiche les sources musicales disponibles à l'écran pour pouvoir les activer, appuyer sur ^ ou v pour parcourir la liste*1
- LIST** Affiche des fonctions supplémentaires à l'écran. Appuyer sur ^ ou v pour parcourir la liste
- ooo** **MyButtons.** Maintenir enfoncé pour mémoriser la configuration actuelle, telle que le réglage de la source, du son et de l'image ; appuyer brièvement pour la sélectionner.
- 0-9** Permet de sélectionner des chaînes et entrer des informations dans les menus à l'écran
- TEXT** Permet d'activer le télétexte
- GUIDE** Affiche le programme TV
- BACK** Permet de revenir en arrière dans les menus TV et les listes de la BeoRemote One. Une pression prolongée permet de quitter les menus complètement
- INFO** Affiche les textes d'aide et informations sur un menu ou une fonction
- MENU** Affiche le menu principal de la source active
- < >** Flèche vers la gauche <, la droite >, le haut ^ et le bas v du bouton de navigation. Permet de parcourir les menus et l'écran de la BeoRemote One
- Bouton **central** utilisé pour la sélection et l'activation des source, fonctions et réglages
- ● ● ●** Permet de sélectionner des fonctions spécifiques à une couleur
- P +/-** Permet de parcourir les chaînes ou stations
- 🔊 +/-** Permet de régler le volume. Pour couper le son, appuyer au milieu de la touche
- ⏻** Veille

Important – les manuels sont disponibles à l'adresse www.bang-olufsen.com/guides

- *Sources BeoRemote One** Certaines sources affichées à l'écran peuvent être reconfigurées lors de la procédure d'installation. Pour plus d'informations, consultez le manuel en ligne.
REMARQUE ! Pour des informations générales sur le fonctionnement de votre télécommande, reportez-vous au manuel correspondant.
- Digital Text/MHEG** Certains pays et modules CA nécessitent l'activation du Digital Text/MHEG. Par conséquent, la BeoRemote One présentera quelques différences. Lorsqu'aucun menu n'est affiché à l'écran, il se peut que vous deviez appuyer sur **MENU** avant d'appuyer sur une touche de couleur. Pour plus d'informations, consultez le manuel en ligne.

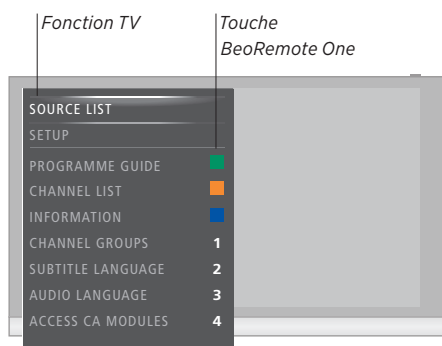


Appuyer sur <, >, ^ et v pour naviguer dans les menus du téléviseur et sur l'écran de la BeoRemote One. Par exemple, il est possible d'appuyer sur < et > pour faire pivoter le téléviseur s'il est équipé d'un support sur pied motorisé en option ou pour modifier le format d'image. Appuyer sur le bouton **central** pour confirmer les paramètres sélectionnés.

Pour revenir aux menus précédents, appuyer sur **BACK**.

Pour quitter le menu, maintenir la touche **BACK** enfoncée.

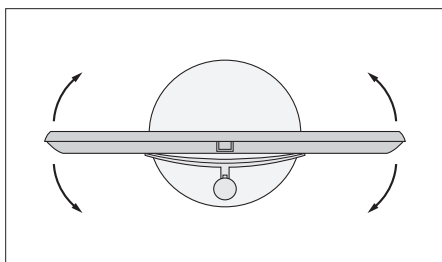
Consulter le manuel de votre télécommande BeoRemote One pour plus d'informations.



Exemple de menu principal en anglais.

Pour afficher le menu principal, appuyer sur **MENU** lorsque le téléviseur est allumé. Il est également possible d'activer les fonctions des touches colorées sans appuyer d'abord sur **MENU**. Néanmoins, cela est uniquement possible si le Digital Text/HbbTV est désactivé. Consulter le manuel en ligne pour plus d'informations.

Certains menus ne passent pas dans l'espace disponible à l'écran. Lorsque c'est le cas, un élément du menu est tronqué en haut ou en bas de l'écran. Pour passer rapidement du haut au bas d'une liste, appuyer sur ^. La sélection s'effectue à l'aide du bouton **central** et il est possible de modifier les paramètres à l'aide des touches fléchées < et >.



Si votre téléviseur est équipé d'un pied motorisé en option, il est possible de le faire pivoter à l'aide de la télécommande. Pour utiliser la fonction du pied motorisé, commencer par étalonner ce dernier. Il est également possible de prédéfinir des positions vers lesquelles le téléviseur doit s'orienter. Ces fonctions sont décrites dans le manuel en ligne.

Pour faire pivoter le téléviseur, appuyer sur **LIST** sur la BeoRemote One, puis sur ^ ou v pour afficher le menu **STAND** sur l'écran de la BeoRemote One, appuyer sur le bouton **central**, puis faire pivoter le téléviseur en appuyant sur < et >.

Textes d'aide Menu BON À SAVOIR

Dans le menu **CONFIGURATION**, il est possible d'afficher ou de masquer les textes d'aide à l'aide de la touche **INFO**. Certains textes d'aide ne sont disponibles qu'en anglais pour certaines langues. Les fonctionnalités générales sont également expliquées dans le menu **BON À SAVOIR**. Ce menu est accessible via le menu **CONFIGURATION**. Il vous informe sur les fonctionnalités et caractéristiques essentielles de votre téléviseur. En cas de mise à jour (ce qui nécessite une connexion Internet), c'est ici que sont expliquées les nouvelles fonctionnalités.

Uso de BeoRemote One

El televisor se puede controlar empleando un terminal a distancia BeoRemote One según lo descrito aquí y en la guía en línea (*disponible en www.bang-olufsen.com/guides*), que proporciona información acerca de conexiones, posibles configuraciones, características y funciones.



- TV** La pantalla muestra una lista de fuentes o funciones mientras se encuentra activa.
- TV** Abrir las fuentes de televisión disponibles en la pantalla para activar cualquiera de ellas. Pulse \wedge o \vee para recorrer la lista.*¹
- MUSIC** Abrir las fuentes de música disponibles en la pantalla para activar cualquiera de ellas. Pulse \wedge o \vee para recorrer la lista.*¹
- LIST** Abrir las funciones complementarias en la pantalla. Pulse \wedge o \vee para recorrer la lista.
- o o o** **MisBotones.** Mantenga pulsado cualquiera de estos botones para guardar la configuración actual de fuente, sonido e imagen; pulse uno de ellos brevemente para seleccionar la configuración almacenada.
- 0-9** Seleccionar canales o introducir información en los menús en pantalla.
- TEXT** Activar el teletexto.
- GUIDE** Abrir la Guía de programas de televisión.
- BACK** Retroceder a través de los menús del televisor y las listas de BeoRemote One. Mantenga pulsado este botón para abandonar todos los menús.
- INFO** Abrir los textos de ayuda y la información acerca de un menú o una función.
- MENU** Abrir el menú principal de la fuente activa.
- < >** Botones de dirección hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba y hacia abajo (\langle , \rangle , \wedge y \vee). Permiten desplazarse por los menús y la pantalla de BeoRemote One.
- Botón **central**; permite seleccionar y activar fuentes, funciones y parámetros.
- ● ● ●** Seleccionar la función asignada al color correspondiente.
- P +/-** Recorrer los canales o emisoras.
- 🔊 +/-** Ajustar el nivel de volumen; pulse la parte central de este botón para desactivar el sonido.
- ⏻** Pasar el equipo al modo standby.

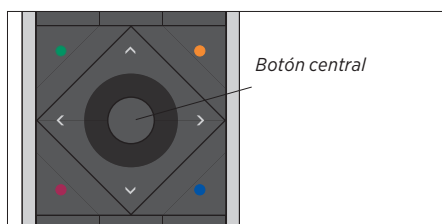
Importante – visite el sitio web www.bang-olufsen.com/guides para descargar la guía en línea

^{1*} **Fuentes de BeoRemote One** Algunas de las fuentes que aparecen en la pantalla se pueden reconfigurar durante el proceso de configuración. Consulte la guía en línea si desea obtener más información.

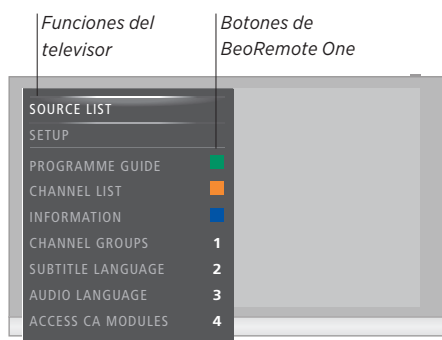
NOTA: Si desea obtener información de carácter general acerca del control con un terminal a distancia, consulte la guía del terminal a distancia.

Digital Text/MHEG

Ciertos países y módulos CA exigen la activación de la función Digital Text/MHEG. Esto afecta en cierta medida al uso de BeoRemote One. De este modo, cuando no hay ningún menú abierto en la pantalla, puede que sea preciso pulsar **MENU** antes de pulsar un botón de color. Consulte la guía en línea si desea obtener más información.



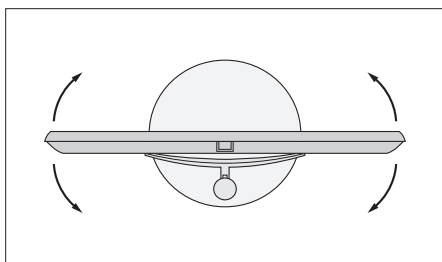
Use los botones <, >, ^ y v para navegar por los menús del televisor y la pantalla de BeoRemote One. Por ejemplo, puede usar los botones < y > para girar el televisor si está equipado con un soporte de suelo motorizado (opcional), o bien para cambiar el formato de la imagen. Pulse el botón **central** para confirmar una selección o una configuración en un menú. Para retroceder a través de los menús, pulse **BACK**. Para abandonar todos los menús, mantenga pulsado **BACK**. Si desea obtener más información, consulte la guía del terminal a distancia BeoRemote One.



Ejemplo de menú principal en inglés.

Pulse **MENU** con el televisor encendido para abrir el menú principal. Las funciones vinculadas a colores del menú principal se pueden activar también sin pulsar antes **MENU**, pero sólo si la función Digital Text/HbbTV está deshabilitada (consulte la guía en línea si desea obtener más información).

El tamaño de algunos menús impide representarlos íntegramente en la pantalla del televisor. Cuando así es, el elemento del menú que ocupa la primera o la última posición aparece representado sólo parcialmente. Para desplazarse fácilmente desde el extremo superior de una lista hasta el extremo inferior de la misma, pulse ^. Las selecciones deben llevarse a cabo usando el botón **central**; los parámetros se pueden editar usando los botones de dirección < y >.



Si el televisor está equipado con el soporte motorizado opcional, podrá girarlo empleando el terminal a distancia. Para ello, deberá calibrar el soporte en primer lugar. También es posible establecer las posiciones predefinidas que deba adoptar el televisor. Estas funciones se describen en la guía en línea. Para girar el televisor, pulse **LIST** en BeoRemote One y, a continuación, pulse ^ o v para abrir **SOPORTE** en la pantalla del terminal a distancia; pulse entonces el botón **central** y gire el televisor pulsando < y >.



Textos de ayuda Menú INFORMACIÓN ÚTIL

En el menú **CONFIGURACIÓN**, es posible mostrar/ocultar los textos de ayuda pulsando el botón **INFO**. Algunos de los textos de ayuda sólo están disponibles en inglés. Las funciones y características generales se explican también en el menú **INFORMACIÓN ÚTIL**. Puede acceder a este menú a través del menú **CONFIGURACIÓN**. En él encontrará información acerca del uso básico de las diferentes características y funciones del televisor. Cuando el software del televisor recibe una actualización (se requiere conexión a Internet), las nuevas funciones y características se explican en este menú.



Uso di BeoRemote One

Il televisore può essere azionato con il BeoRemote One, come descritto qui e nella guida online, disponibile su www.bang-olufsen.com/guides; la guida contiene informazioni sui collegamenti, la configurazione, le caratteristiche e le funzioni.

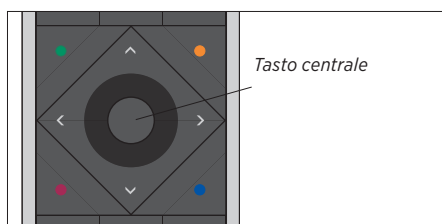
-  **TV** Il display visualizza un elenco di fonti o funzioni quando viene acceso
-  **TV** Richiama le fonti del televisore disponibili e attivabili sullo schermo. Utilizzare \wedge oppure \vee per scorrere l'elenco*¹
-  **MUSIC** Richiama le fonti musicali disponibili e attivabili sullo schermo. Utilizzare \wedge oppure \vee per scorrere l'elenco*¹
-  **LIST** Richiama funzioni aggiuntive sul display. Utilizzare \wedge oppure \vee per scorrere l'elenco
-  **MyButtons.** Premere a lungo per memorizzare la configurazione corrente, come le fonti e le impostazioni audio e video; premere brevemente per selezionare
-  **0-9** Consente di selezionare canali e immettere informazioni nei menu a schermo
-  **TEXT** Consente di attivare il televideo
-  **GUIDE** Richiama la Guida programmi
-  **BACK** Consente di tornare indietro nei menu del televisore e negli elenchi del BeoRemote One. La selezione lunga del tasto consente di uscire completamente dai menu
-  **INFO** Richiama testi descrittivi e informazioni su un menu o una funzione
-  **MENU** Richiama il menu principale della fonte attiva
-  **< >** Tasti freccia sinistro, destro, su e giù \wedge , \vee e \times . Consentono di spostarsi nei menu e nel display di BeoRemote One
-  Il tasto **centrale** viene utilizzato per selezionare e attivare fonti, funzioni e impostazioni
-  Seleziona funzioni specifiche correlate ai colori
-  **P +/-** Consente di scorrere canali o emittenti
-  **V +/-** Regola il volume. Per disattivare l'audio, premere la parte centrale del tasto
-  **Standby**

Importante – le guide sono disponibili su www.bang-olufsen.com/guides

***Fonti del BeoRemote One** Alcune fonti del display possono essere riconfigurate durante il processo di configurazione. Per ulteriori informazioni, vedere la guida online.

Testo digitale/MHEG

NOTA: per informazioni generali sull'uso del telecomando, vedere la guida fornita con il telecomando. In alcuni paesi, i moduli CA richiedono l'attivazione di Testo digitale/MHEG. Di conseguenza, alcune differenze possono essere applicabili al BeoRemote One. Se sullo schermo non è visualizzato alcun menu, potrebbe essere necessario premere **MENU** prima di un tasto colorato. Per ulteriori informazioni, vedere la guida online.

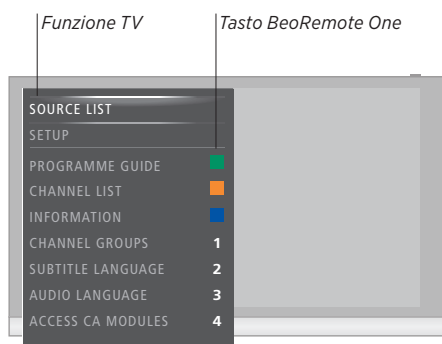


Usare <, >, ^ e v per scorrere i menu sul televisore e sul display di BeoRemote One. Per esempio, è possibile utilizzare < e > per ruotare il televisore se è dotato di uno stand da pavimento motorizzato opzionale, o per cambiare il formato delle immagini. Premere il tasto **centrale** per confermare le selezioni e le impostazioni nei menu.

Per tornare indietro nei menu, premere **BACK**.

Per uscire dai menu, premere **BACK**.

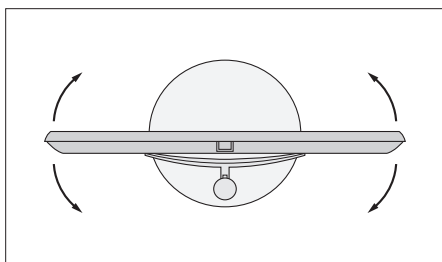
Per ulteriori informazioni, consultare la guida del BeoRemote One.



Richiamare il menu principale premendo **MENU** con il televisore acceso. È inoltre possibile attivare le funzioni colorate nel menu principale senza premere prima **MENU**, ma solo se Testo digitale/HbbTV è disabilitato; vedere la guida online per ulteriori informazioni.

Alcuni menu occupano più spazio di quello disponibile sullo schermo del televisore. Ciò è indicato da una voce di menu dimezzata in cima o in fondo allo schermo. Per scorrere un elenco dall'alto in basso, premere ^. La selezione deve essere effettuata con il tasto **centrale**; è inoltre possibile modificare le impostazioni con i tasti freccia < e >.

Esempio di menu principale in inglese.



Se il televisore è dotato dello stand motorizzato opzionale, è possibile orientarlo con il telecomando. Per usare la funzione dello stand motorizzato, è necessario prima calibrare lo stand. È inoltre possibile impostare posizioni predeterminate per la rotazione del televisore. Queste funzioni sono descritte nella guida online.

Per ruotare il televisore, premere **LIST** sul BeoRemote One e quindi ^ o v per richiamare **STAND** sul display del BeoRemote One; premere il tasto **centrale** e ruotare il televisore premendo < e >.

Testi descrittivi Menu INFORMAZIONI UTILI

Nel menu **IMPOSTAZIONI**, è possibile visualizzare/nascondere i testi descrittivi utilizzando il tasto **INFO**. Per alcune lingue, i testi descrittivi sono disponibili solo in inglese.

Le funzioni di carattere generale sono anche illustrate nel menu **INFORMAZIONI UTILI**. Questo menu è accessibile dal menu **IMPOSTAZIONI**. Qui è possibile visualizzare informazioni sulle funzioni di base. Quando il televisore riceve aggiornamenti software (connessione a Internet necessaria), le nuove funzioni e caratteristiche saranno spiegate qui.

Operação do BeoRemote One

O seu televisor pode ser operado através do BeoRemote One conforme aqui descrito e no Livro de consulta online, disponível em www.bang-olufsen.com/guides, o qual lhe disponibiliza informação acerca de ligações, configuração, características e funcionalidades.



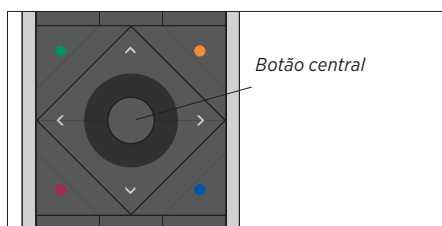
- TV** Quando ligado, no ecrã é apresentada uma lista de fontes ou funções.
- TV** Chamar as fontes de televisão disponíveis a que pode aceder. Use \wedge ou \vee para entrar na lista*1.
- MUSIC** Chamar as fontes de música disponíveis a que pode aceder. Use \wedge ou \vee para entrar na lista*1.
- LIST** Chamar funções adicionais ao ecrã. Utilize \wedge ou \vee para percorrer a lista.
- ooo** **MeusBotões.** Prima longamente para guardar a configuração actual, como fonte, som e definições de imagem; prima de forma breve para seleccionar.
- 0-9** Seleccionar canais e introduzir informação nos menus de ecrã.
- TEXT** Activar o teletexto.
- GUIDE** Chamar o Guia de programas de televisão.
- BACK** Recuar nos menus de televisão e nas listas do BeoRemote One. Para sair do menu, prima continuamente.
- INFO** Chamar os textos de ajuda e informação sobre uma função ou menu.
- MENU** Chamar o menu principal da fonte activa.
- < >** Botões das setas para a esquerda, para a direita, para cima e para baixo \wedge , \vee , \wedge e \vee . Para se deslocar pelos menus e pelo ecrã do BeoRemote One.
- O botão **central** é usado para seleccionar e activar fontes, funções e definições.
- ● ● ●** Seleccionar funções específicas à cor.
- P +/-** Percorrer canais ou estações.
- 🔊 +/-** Ajustar o volume. Para silenciar, prima o centro do botão.
- ⏻** Standby

Importante – os livros de consulta encontram-se em www.bang-olufsen.com/guides.

***Fontes do BeoRemote One** Algumas fontes no ecrã podem ser reconfiguradas durante o processo de configuração. Consulte o Livro de consulta online para obter mais informações.

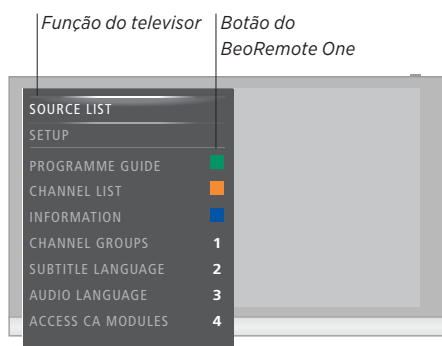
NOTA! Para informações gerais sobre como operar o comando à distância, consulte o Livro de consulta fornecido com o seu comando à distância.

Texto digital/MHEG Alguns países e módulos CA requerem activação de Texto digital/MHEG. Consequentemente, aplicam-se algumas diferenças ao BeoRemote One. Quando nenhum menu está apresentado no ecrã, poderá ser necessário premir **MENU** antes de premir um botão colorido. Consulte o Livro de consulta online para obter mais informações.



Botão central

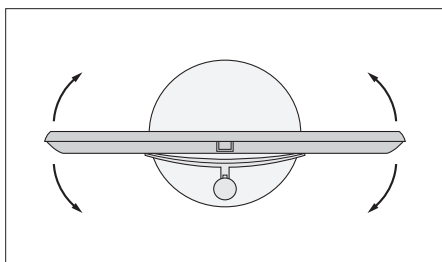
Use <, >, ^ e v para navegar nos menus de televisão e no ecrã do BeoRemote One. Por exemplo, pode usar < e > para rodar o televisor se este estiver equipado com a opção de suporte motorizado, ou para alterar o formato de imagem. Prima o botão **central** para confirmar as seleções e definições nos menus. Para recuar nos menus, prima **BACK**. Para sair dos menus, prima sem soltar **BACK**. Para mais informações, consulte o Livro de consulta relativo ao seu comando à distância BeoRemote One.



Exemplo do menu principal em Inglês.

Chame o menu principal premindo **MENU** com o televisor ligado. Pode também activar as funções coloridas indicadas no menu principal sem premir primeiro **MENU**, mas só se Texto digital/HbbTV estiver desactivado; consulte o Livro de consulta online para obter mais informações.

Alguns menus ocupam mais espaço do que o disponível no ecrã do televisor. Este facto é indicado por um item de meio menu no fundo ou no topo do ecrã. Para passar facilmente do topo de uma lista para o fundo, prima ^. A selecção deve ser efectuada através do botão **central** e as definições podem ser editadas através dos botões das setas < e >.



Se o seu televisor estiver equipado com o suporte motorizado opcional, pode rodá-lo através do comando à distância. Para usar o suporte motorizado, terá primeiro de o calibrar. Pode também estabelecer posições predefinidas para as quais o televisor deve rodar. Estas funções aparecem descritas no Livro de consulta online.

Para rodar o televisor, prima **LIST** no BeoRemote One e prima ^ ou v para chamar **GIRO** ao ecrã do BeoRemote One, prima o botão **central** e depois rode o televisor premindo < e >.

Textos de ajuda

Menu NICE TO KNOW

No menu **SETUP**, pode visualizar/ocultar textos de ajuda através do botão **INFO**. Em alguns idiomas, os textos de ajuda estão disponíveis apenas em Inglês.

As funcionalidades e funções gerais estão também explicadas no menu **NICE TO KNOW**. Acesse a este menu a partir do menu **SETUP**. Aqui poderá ler mais sobre funções e funcionalidades básicas. Quando o seu televisor recebe actualizações de software (requer ligação à Internet), as novas funcionalidades e funções são aqui explicadas.

Управление с помощью BeoRemote One

Вы можете управлять своим телевизором с помощью пульта BeoRemote One, как описано здесь и в онлайн-руководстве, доступном на www.bang-olufsen.com/guides, которое содержит сведения о соединениях, настройках, характеристиках и функциях.



- ТВ** При включении на этом дисплее отображается список источников или функций
- TV** Отображение на дисплее доступных для включения телевизионных источников. Используйте \wedge или \vee для перехода по списку*¹
- MUSIC** Отображение на дисплее доступных для включения музыкальных источников. Используйте \wedge или \vee для перехода по списку*¹
- LIST** Отображение на дисплее дополнительных функций. Используйте \wedge или \vee для перехода по списку
- ooo** **MyButtons.** Нажмите и удерживайте для сохранения текущей системы настроек, например, источника, настроек звучания и изображения; нажмите, чтобы выбрать систему настроек
- 0–9** Выбор каналов и ввод информации в экранном меню
- TEXT** Включение телетекста
- GUIDE** Вывод телевизионного справочника телепередач
- BACK** Перемещение назад в меню телевизора и в списках BeoRemote One. При длинном нажатии выполняется полный выход из меню
- INFO** Вызов справки и информации о меню или функции
- MENU** Вызов главного меню активного источника
- < >** Кнопки со стрелками для перехода влево, вправо, вверх и вниз \wedge , \vee , \wedge и \vee . Перемещение в меню и на дисплее BeoRemote One
- **Центральная** кнопка используется для выбора и активации источников, функций и настроек
- ● ● ●** Выбор специальных функций, закрепленных за цветными кнопками
- P +/-** Переход между каналами или станциями
- 🔊 +/-** Отрегулируйте громкость. Для отключения звука нажмите на середину кнопки
- ⏸** Режим ожидания

Внимание – руководства находятся по адресу www.bang-olufsen.com/guides

^{1*}Источники BeoRemote One Некоторые источники, отображаемые на дисплее, можно перенастроить в процессе установки. См. онлайн-руководство для получения дополнительной информации.

ПРИМЕЧАНИЕ! Для получения общих сведений о работе пульта дистанционного управления см. руководство по его использованию.

Стандарт Digital Text/MHEG Для некоторых стран и CA-модулей необходима активация стандарта Digital Text/MHEG. Следовательно, в использовании BeoRemote One будут некоторые отличия. Когда на экране не отображается ни одно меню, вам может понадобиться нажать MENU до нажатия цветной кнопки. См. онлайн-руководство для получения дополнительной информации.

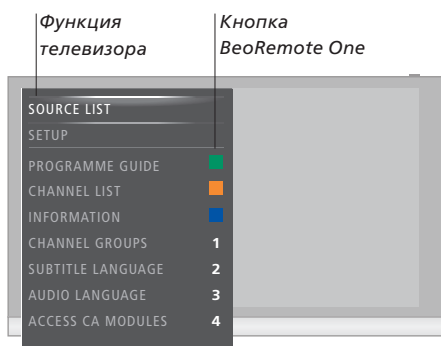


Нажимайте <, >, ^ и v для навигации по телевизионному меню и на дисплее BeoRemote One. Например, вы можете использовать < и > для поворота телевизора, если он оборудован дополнительной напольной подставкой с электроприводом, или для изменения формата изображения. Нажимайте центральную кнопку для подтверждения выбора и сохранения настроек в меню.

Для возврата к предыдущим меню нажмите BACK.

Для выхода из меню нажмите и удерживайте BACK.

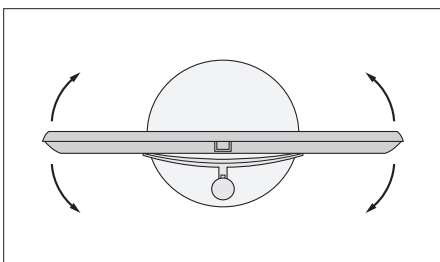
Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации вашего пульта дистанционного управления BeoRemote One.



Пример главного меню на английском языке.

Включите телевизор и вызовите на экран главное меню, нажав MENU. Цветные функции, указанные в главном меню, можно также активировать, не нажимая предварительно MENU. Но это возможно только в том случае, если выключена функция Digital Text/HbbTV; дополнительную информацию см. в онлайн-руководстве.

Некоторые меню занимают больше пространства, чем доступно на экране телевизора. На это указывает значок половины меню внизу или вверху экрана. Для быстрого перехода из самой верхней части списка в нижнюю часть нажмите ^. Выполняйте выбор с помощью центральной кнопки, а для изменения настроек используйте кнопки со стрелками < и >.



Если ваш телевизор оснащен дополнительно приобретаемой подставкой с электроприводом, вы можете поворачивать его с помощью пульта дистанционного управления. Перед началом использования подставки с электроприводом ее необходимо откалибровать. Вы можете также задать положения для поворота телевизора. Эти функции описаны в онлайн-руководстве. Чтобы повернуть телевизор, нажмите LIST на BeoRemote One, затем нажмите ^ или v для вывода опции ПОДСТАВКА на дисплей BeoRemote One; после этого нажмите центральную кнопку, а затем поворачивайте телевизор, нажимая < и >.

Всплывающие подсказки

Меню ИНТЕРЕСНО ЗНАТЬ

В меню НАСТРОЙКИ вы можете включить/отключить отображение всплывающих подсказок с помощью кнопки INFO. Для некоторых языков всплывающие подсказки отсутствуют и заменены подсказками на английском языке.

Общие опции и функции также описываются в меню ИНТЕРЕСНО ЗНАТЬ. Вы можете войти в данное меню через меню НАСТРОЙКИ. Здесь вы можете почитать об основных опциях и функциях телевизора. После каждой загрузки обновлений ПО телевизора (требуется подключение к Интернет) новые опции и функции описываются в данном меню.

BeoRemote One 操作說明

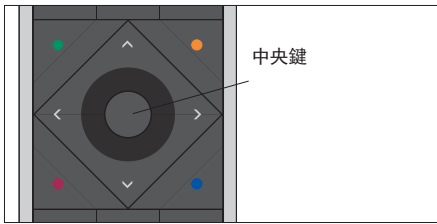
請依據此處說明與 www.bang-olufsen.com/guides 的線上指南來使用 BeoRemote One 並操作您的電視機，指南中提供有關連接、設定、特色與功能等資訊。



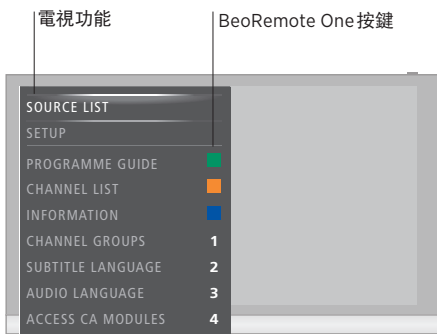
- 電視** 顯示幕啟動時會出現資源或功能清單
- TV** 顯示幕將出現可用的電視訊源供您開啟。使用 \wedge 或 \vee 進入清單*¹
- MUSIC** 顯示幕將出現可用的音樂訊源供您開啟。使用 \wedge 或 \vee 進入清單*¹
- LIST** 在顯示幕開啟額外功能。使用 \wedge 或 \vee 進入清單
- **MyButtons**。長按可儲存目前的設定，如訊源、音效與畫面設定，短按則可選擇設定選項。
- 0-9** 選擇頻道並在螢幕顯示功能表中輸入資訊
- TEXT** 開啟內文
- GUIDE** 顯示電視節目指南
- BACK** 從電視功能表和 BeoRemote One 清單向後退出。長按則退出功能表
- INFO** 顯示功能表單或功能的使用說明內文與資訊
- MENU** 顯示使用訊源的主功能表
- $\langle \diamond \rangle$** 箭頭鍵，左、右、上、下 \langle 、 \rangle 、 \wedge 與 \vee 。在功能表與 BeoRemote One 顯示幕中移動
- **使用中央鍵**來選擇與啟動各項訊源、功能與設定
- 選擇色彩專屬功能
- P +/-** 依序瀏覽頻道或電台
- ◀ +/-** 調整音量。若要設為靜音，請按下按鍵中央
- 待機

重要 - 您可於 www.bang-olufsen.com/guides 取得產品指南。

¹**BeoRemote One 訊源** 配置過程中，某些顯示幕上的訊源可能會被重新配置。更多資訊請見線上指南。
數位文字/MHEG 請注意！如需有關遙控器操作的一般資訊，請參閱遙控器隨附的指南。有些國家與 CA 模組需要啟動「數位文字/MHEG」。因此，BeoRemote One 的操作會有些差異。螢幕上未顯示任何功能表時，您可能必須先按下 MENU 鍵，再按彩色按鈕。更多資訊請見線上指南。



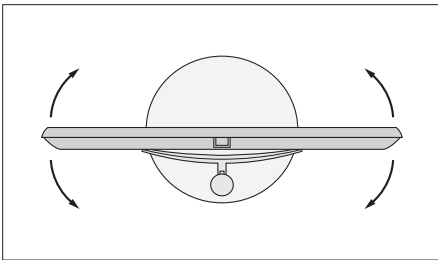
使用 <、>、^ 以及 v 瀏覽電視功能表單與 BeoRemote One 顯示幕。例如，若您的電視使用選配電動式底座，則可使用 < 與 > 來旋轉電視，或改變畫面格式。按下中央鍵，即可確認功能表單的選項及設定值。如要在功能表單內退至上一動作畫面，請按 BACK 鍵。要完全退出功能表單，請長按 BACK 鍵。更多資訊請參閱 BeoRemote One 遙控器隨附指南。



主功能表單的英語版範例。

電視處於啟動狀態時，按 MENU 鍵可顯示主功能表單。您也可以不先按 MENU 鍵便啟動主功能表單中的標色功能，但只能在未啟動數位文字/HbbTV 時使用，詳細資訊請參閱線上指南。

有些功能表單需要的顯示空間，比電視螢幕更大。這表示有一半的功能表單項目超出螢幕上方或下方。要迅速從清單頂端移至底部，請按 ^。您必須使用中央鍵來選擇，並使用箭頭鍵 < 和 > 來編輯設定。



如果您的電視配備電動式底座，您可以使用遙控器來旋轉電視的角度。您必須先校準電動式底座，才能使用腳座功能。您也可以預設電視要定位的位置。線上操作指南提供這些功能的說明。若要轉動電視，請按下 BeoRemote One 的 LIST 鍵並按下 ^ 或 v，BeoRemote One 顯示幕將出現腳座，按下中央鍵，接著按 < 與 > 來轉動電視。

使用說明內文 實用資訊功能表

在「設定」功能表單中，您可使用 INFO 鍵來顯示／隱藏使用說明內文。某些語言地區僅提供英文版的說明內文。

一般特性與功能的說明，亦可見於「實用資訊」功能表單。從「設定」功能表單存取「實用資訊」，即可讀取產品的基本特性與功能。電視接收更新軟體時（需要網路連線），此處亦會說明新的特色與功能。

BeoRemote One 操作

您可以按照此处和在线指南中的说明使用 BeoRemote One 对电视机进行操作, 网址为 www.bang-olufsen.com/guides, 其中提供了有关连接、设置、特性和功能的信息。



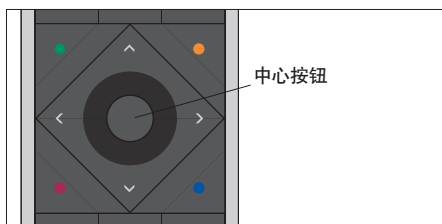
- TV** 打开显示屏时, 将显示出一个信号源或功能列表
- TV** 在显示屏中调出可用的电视源以供您打开。使用 \wedge 或 \vee 在列表*1上移动浏览。
- MUSIC** 在显示屏中调出可用的音乐源以供您打开。使用 \wedge 或 \vee 在列表*1上移动浏览。
- LIST** 在显示屏中调出附加功能。使用 \wedge 或 \vee 在列表上移动浏览
- ooo** **我的按键**。长按可存储当前设置, 如信号源、声音和图像设置等, 短按可选择当前设置
- 0-9** 在屏幕菜单上选择频道并输入数据
- TEXT** 打开文字电视广播
- GUIDE** 调出电视节目指南
- BACK** 在电视菜单和 BeoRemote One 列表中向后移动。长按即可完全退出菜单
- INFO** 调出帮助文本以及有关菜单或功能的信息
- MENU** 调出当前信号源的主菜单
- $\langle \diamond \rangle$** 箭头按键左、右、上、下 \langle 、 \rangle 、 \wedge 和 \vee 。在菜单和 BeoRemote One 显示屏中移动
- 用于选择和激活信号源、功能和设置的**中心按键**
- 选择色彩特定功能
- P +/-** 浏览频道或电台
- 🔊 +/-** 调节音量。如需静音, 请按此按键中间
- ⏻** 待机

重要提示 用户可以在 www.bang-olufsen.com/guides 上获取指南

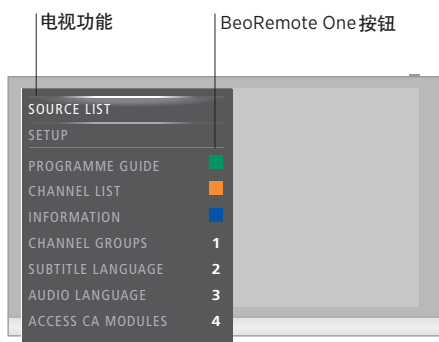
***BeoRemote One 信号源** 显示屏中的某些信号源可在设置过程中进行重新配置。如需了解更多信息, 请参阅在线指南。

数字文本/MHEG

注意! 如需了解有关遥控器操作的通用信息, 请参阅遥控器指南。一些国家和 CA 模块需要激活数字文本/MHEG。因此, 一些区别适用于 BeoRemote One。当屏幕上没有显示菜单时, 必须在彩色按钮之前按 MENU 按钮。如需了解更多信息, 请参阅在线指南。



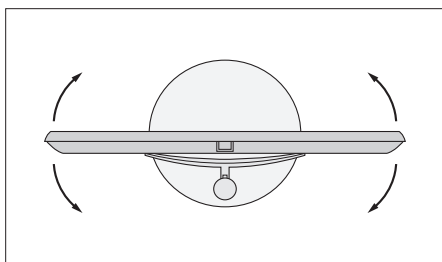
使用 <、>、^ 和 v 在电视机菜单和 BeoRemote One 显示屏中导航。例如，如果电视机配有可选的电动落地脚架，则可使用 < 和 > 转动电视机，或者更改画面格式。按中心按钮确认菜单中的选择和设置。若要返回上一菜单，请按 BACK。若要退出菜单，请长按 BACK。欲了解更多信息，请参阅 BeoRemote One 遥控器指南。



英文版主菜单范例。

在打开电视期间按 MENU 调出主菜单。您也可以激活主菜单中显示的彩色功能而无需先按 MENU，但仅当数字文本/HbbTV 被禁用时才执行此操作，详情请参见在线指南。

一些菜单的尺寸超过屏幕容量。这时位于屏幕底部或顶部会出现半个菜单项。如需从列表顶部轻松移动至底部，请按 ^。必须使用中心按钮进行选择，并可用箭头按钮 < 和 > 来编辑设置。



如果您的电视配置了可选的电动脚架，您可以使用遥控器转动电视。为了使用电动脚架功能，您需要首先校准脚架。您也可以预设电视的转向位置。这些功能的详细介绍，请参见在线指南。如要转动电视机，请按 BeoRemote One 上的 LIST 并按 ^ 或 v 在 BeoRemote One 显示屏中调出脚架，按中心按钮，然后按 < 和 > 即可转动电视机。

帮助文本 提示菜单

在“设置”菜单中可以使用 INFO 按钮显示/隐藏帮助文本。在一些语言环境中，帮助文本只能以英语显示。“提示”菜单还对一般特性和功能进行了说明。从“设置”菜单访问该菜单。您可以阅读基本特性和功能。当您的电视接收软件更新时（需要互联网连接），那里将对新的特性和功能进行说明。

IMPORTANT INFORMATION

If a television is not positioned in a sufficiently stable location, it can be potentially hazardous due to falling. Many injuries, particularly to children, can be avoided by taking simple precautions such as:

- Using cabinets or stands recommended by the manufacturer of the television.
- Only using furniture that can safely support the television.
- Ensuring the television is not overhanging the edge of the supporting furniture.
- Not placing the television on tall furniture, (for example, cupboards or bookcases) without anchoring both the furniture and the television to a suitable support.
- Not standing the television on cloth or other materials placed between the television and supporting furniture.
- Educating the children about the dangers of climbing on furniture to reach the television or its controls.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Rovi Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Rovi Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

HDMI, the HDMI Logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Manufactured under license under U.S. Patent Nos: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks & DTS Digital Surround and the DTS logos are trademarks of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) – Environmental protection


Electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste; all electrical and electronic equipment, parts and batteries must be collected and disposed of separately.

When disposing of electrical and electronic equipment and batteries by use of the collection systems available in your country, you protect the environment, human health and contribute to the prudent and rational use of natural resources.

Collecting electrical and electronic equipment, batteries and waste prevents the potential contamination of nature with the hazardous substances which may be present in electrical and electronic products and equipment. Your Bang & Olufsen retailer will advise you of the correct way of disposal in your country.

This product complies with applicable environmental legislation throughout the world.

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) – Miljøbeskyttelse


Elektrisk og elektronisk udstyr, reservedele og batterier, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, og alt elektrisk og elektronisk udstyr, alle reservedele samt alle batterier skal indsamles og bortskaffes separat.

Når elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier bortskaffes ved hjælp af de indsamlingssystemer, der anvendes i dit land, beskyttes miljøet og andre menneskers helbred. Desuden bidrages der til en betryggende og rationel anvendelse af naturlige ressourcer.

Indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, batterier og affald forhindrer mulig forurening af naturen med farlige stoffer, som kan være indeholdt i elektriske og elektroniske produkter og udstyr. Din Bang & Olufsen forhandler kan rådgive dig om den korrekte bortskaffelsesmetode i dit land.

Dette produkt overholder den gældende miljølovgivning i de lande, hvor produktet sælges.

**Elektro- und Elektronikschrott (WEEE) –
Umweltschutz**



Mit diesem Symbol gekennzeichnete elektrische und elektronische Geräte, Bauteile und Batterien dürfen nicht in den normalen Haushaltsmüll gegeben, sondern müssen getrennt eingesammelt und entsorgt werden.

Durch die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien über die in Ihrem Land verfügbaren Sammelsysteme leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz sowie zur nachhaltigen und vernünftigen Nutzung natürlicher Ressourcen.

Die Einsammlung von elektrischen/elektronischen Geräten, Abfällen und Batterien verhindert eine Umweltverschmutzung durch gefährliche Substanzen, die in den entsprechenden Produkten und Geräten vorhanden sein können.

Ihr Bang & Olufsen Fachhändler berät Sie bei der sachgerechten Entsorgung in Ihrem Land.

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der weltweit geltenden Umweltgesetze.

**Directive DEEE (déchets d'équipements
électriques et électroniques) – Protection de
l'environnement**



Il est interdit de mettre au rebut les batteries, les équipements et les pièces électriques et électroniques portant ce symbole avec les ordures ménagères. Tous les équipements et pièces électriques et électroniques ainsi que les batteries doivent être collectés et mis au rebut séparément. En mettant au rebut les équipements électriques et électroniques et les batteries par le biais des systèmes de collecte locaux, vous protégez l'environnement et la santé humaine, et contribuez à une utilisation rationnelle et avisée des ressources naturelles.

La collecte des batteries et des équipements et déchets électriques et électroniques évite la pollution éventuelle de la nature par des substances dangereuses qui peuvent être présentes dans ces produits.

Votre revendeur Bang & Olufsen se fera un plaisir de vous conseiller sur la procédure correcte de mise au rebut dans votre pays.

Ce produit est conforme aux réglementations environnementales applicables dans le monde.

**Residuos de equipos eléctricos y electrónicos
(WEEE) – Protección medioambiental**



Los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos habituales; todos los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico deben ser recogidos y eliminados de forma independiente.

Al deshacerse de equipos y baterías de tipo eléctrico y electrónico a través de los sistemas de recogida disponibles en su país, usted está protegiendo el medio ambiente y la salud humana y contribuye a realizar un uso prudente y racional de los recursos naturales.

La recogida de equipos, baterías y residuos de tipo eléctrico y electrónico evita la contaminación potencial de la naturaleza con las sustancias peligrosas que podrían contener los productos y equipos de este tipo.

Su distribuidor de Bang & Olufsen le asesorará acerca de los pasos a seguir en su país para realizar la eliminación de forma correcta.

Este equipo satisface los requisitos de las legislaciones medioambientales vigentes en todo el mundo.

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) - Protezione dell'ambiente

Apparecchiature e componenti elettrici ed elettronici, parti e batterie, contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

Smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie tramite gli appositi sistemi di raccolta disponibili nel proprio Paese consente di tutelare l'ambiente e la salute umana e di contribuire all'uso razionale delle risorse naturali.

La raccolta di apparecchiature e rifiuti elettrici ed elettronici e batterie evita la potenziale contaminazione dell'ambiente con le sostanze pericolose presenti in questi prodotti.

Per informazioni sulla procedura di smaltimento corretta per il proprio Paese, rivolgersi a un rivenditore Bang & Olufsen.

Questo prodotto è conforme alle applicabili leggi sull'ambiente in tutto il mondo.

BeoSystem 4

功率 (V / Hz)	100-240 VAC / 50-60 Hz
消耗功率	一般 (IEC 62087:2. ed): 35 瓦/待機: 0.4 瓦
尺寸	43.9 x 7.6/9.1 x 29 公分 /6.5 公斤含腳架
顏色	音箱: 黑色 前面網: 銀色



35113251404000

